

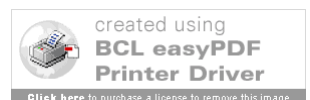
AUTEL MAXSCAN VAG450

MANUAL DE UTILIZARE

www.diagnoza.ro

1

info@diagnoza.ro vanzari@diagnoza.ro translation@diagnoza.ro



CUPRINS

1. MASURI DE SIGURANTA SI AVERTIZARI

2. INFORMATII DESPRE PRODUS

2.1 Descrierea aparatului

2.2 Specificatii

2.3 Accesorii incluse

2.4 Caractere de navigatie

2.5 Tastatura

2.6 Alimentare

2.7 Setarea produsului

2.8 Compatibilitate

3. INSTRUCIUNI DE UTILIZARE

3.1 Diagnoza VW/AUDI

3.2 Diagnoza OBD II/EOBD

4. GARANTIE SI SERVICE

1. MASURI DE SIGURANTA SI AVERTIZARI

Pentru a evita ranirea, sau deteriorarea vehiculului si/sau a scanner-ului, cititi acest manual de instructiuni inainte de utilizare si tineti cont de masurile minime de precautie oricand lucrati cu un vehicul.

- Efectuati testarea intr-un mediu sigur
- Purtati echipament de protectie a ochilor conform standardelor ANSI
- Tineti hainele, parul, mainile, instrumentele, echipamentul de testare, etc, departe de orice parti fierbinti sau in miscare ale motorului
- Lucrati cu vehiculul intr-un mediu bine ventilat; gazele evacuate sunt toxice
- Blocati rotile si nu lasati vehiculul nesupravegheat in timpul testarii
- Fiti foarte precauti cand lucrati in preajma bobinei de inductie, a delcoului, a cablurilor de aprindere si a bujiilor. Aceste componente produc tensiuni electrice periculoase cand motorul este in functiune.
- Puneti schimbatorul de viteze in starea PARK (pentru cutiile de viteze automate) sau in starea NEUTRU/PE LIBER (pentru cutiile de viteze manuale) si asigurat-va ca frana de mana este activata.
- Pastrati mereu la indemana un extingtor potrivit pentru surse de foc chimice/electrice/de combustibil.
- Nu conectati sau deconectati nici un echipament de testare cand contactul electric al vehiculului este pornit sau in timp ce motorul functioneaza.
- Pastrati dispozitivul de scanare uscat, curat si fara urme de ulei, apa sau grasime. Folositi un detergent delicat si o carpa curata pentru curatarea partii exterioare a dispozitivului de scanare, oricand este necesar.

2. INFORMATII DESPRE PRODUS

2.1 Descrierea aparatului



1. Ecran LCD – indica rezultatul testului. Este iluminat din spate, are rezolutia de 128 x 64 pixeli, si contrastul reglabil.

2. Butonul Y – Confirma o selectie (sau o actiune) din meniu. Cand o definitie a unui cod de eroare ocupa mai mult de un ecran, acest buton permite vizualizarea ecranului urmator.

3. Butonul N – anuleaza o selectie (sau actiune) din meniu, sau duce inapoi la meniu. Este de asemenea folosit la setarea sistemului daca este apasat mai lung.

4. ⤴ Butonul de derulare in sus – deplaseaza cursorul in sus. Cand informatiile ocupa mai mult de un ecran, acest buton duce la ecranele anterioare.

5. ⤵ Butonul de derulare in jos – deplaseaza cursorul in jos. Cand informatiile ocupa mai mult de un ecran, acest buton duce la ecranele urmatoare.

6. Conectorul OBD II – conecteaza dispozitivul de scanare la Conectorul de Date al vehiculului.

2.2 Specificatii

1) Ecranul: iluminat din spate, rezolutie de 128 x 64 pixeli, contrastul reglabil

2) Temperatura optima de operare: intre 0 si 50 °C (32 – 122 F°)

3) Temperatura de pastrare: intre -20 si 70 °C (-4 – 158 F°)

4) Alimentare: intre 8 si 15 V furnizati de la acumulatorul vehiculului.

5) Dimensiuni: Lungime = 178 mm (7.00”), Latime = 95 mm (3.74”), Inaltime = 34 mm (1.35”) www.diagnoza.ro

6) Masa neta = 0.70kg (1.54 lb), Masa bruta = 1.0 kg (2.20 lb)

2.3 Accesorii incluse

1) Manual de utilizare

2) CD – contine manualul de utilizare in format electronic si o colectie de definitii ale codurilor de eroare

3) Cablu OBD II – cablu de alimentare si de comunicare intre instrumentul de scanare si vehicul

4) Cablu USB – folosit pentru imbunatatirea/actualizarea instrumentului de scanare

5) Husa de protectie – husa de nylon pentru pastrarea aparatului cand nu este folosit.

2.4 Caractere de navigatie

Caracterele folosite pentru a facilita navigatia in cadrul dispozitivului de scanare sunt :

1. ► indica selectia curenta

2. ↓ o sageata in jos indica faptul ca exista mai multe informatii pe ecranul urmator

3. ↑ o sageata in sus indica faptul ca exista mai multe informatii pe ecranul precedent

4. **Pd** identifica un cod de eroare in asteptare

2.5 Tastatura

Nu folositi solventi precum alcoolul pentru curatarea tastaturii sau a ecranului. Folositi un detergent bland, nonabraziv si o carpa curata de bumbac. Nu umeziti tastatura, deoarece nu este hidrofuga.

2.6 Alimentare

Alimentarea dispozitivului de scanare se realizeaza prin intermediul Conectorului de Date. Urmati pasii de mai jos pentru pornirea aparatului :

- 1) Conectati cablul OBD II la aparat.
- 2) Gasiti Conectorul de Date al masinii. (la unele masini exista posibilitatea ca acest conector sa fie acoperit printr-o folie de plastic. Indepartati aceasta folie inainte de introducerea cablului OBD II.)
- 3) Introduceti cablul OBD II in Conectorul de Date (mufa OBD II)

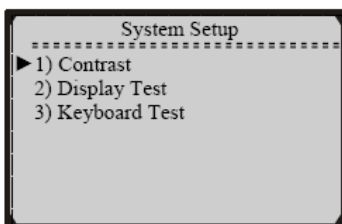
2.7 Setarea produsului

Dispozitivul de scanare permite urmatoarele ajustari si setari :

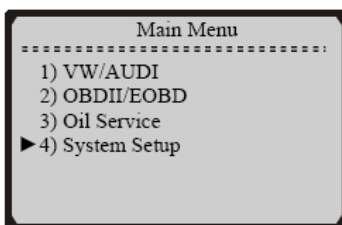
- 1) Ajustarea contrastului
- 2) Setarea unitatii de masura (inch/centimetru)
- 3) Auto-testarea dispozitivului – testeaza ecranul LCD si tastatura.

Intrarea in meniul de setari

Apasati lung butonul N (pt cel putin 3 secunde) pana cand apare meniul System Setup. Urmati instructiunile pentru a face ajustari, dupa cum se vede mai jos:

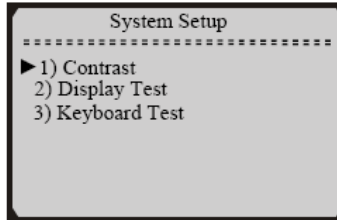


In meniul principal (Main Menu) : Folositi butoanele de navigare UP/DOWN pentru a selecta System Setup, dupa care apasati butonul Y:

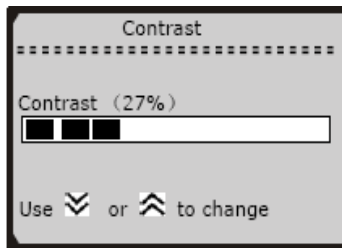


Ajustarea contrastului

1) In meniul System Setup, selectati Contrast dupa care apasati butonul Y:



2) In meniul de contrast, folositi butoanele UP/DOWN pentru a mari sau a micsora contrastul:

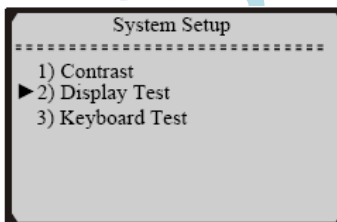


3) Apasati butonul Y pentru a salva modificarea facuta si pentru a va intoarce la meniul anterior.

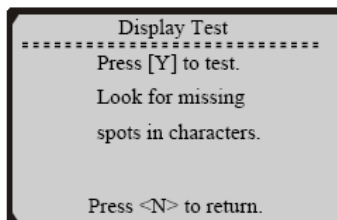
4) Apasati butonul N pentru a va intoarce la meniul principal (Main Menu).

Testarea ecranului

1) In meniul System Setup, selectati optiunea Display Test, dupa care apasati butonul Y.



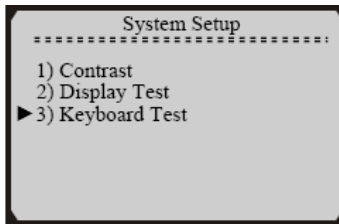
2) Apasati din nou butonul Y pentru a initializa testul. Urmariti caracterele de pe ecran, care trebuie sa fie negre, compacte, fara puncte (pixeli) care lipsesc.



3) Dupa ce testul s-a incheiat, apasati butonul N pentru a va intoarce la meniul anterior.

Testarea tastaturii

1) In meniul System Setup selectati optiunea Keyboard Test, dupa care apasati butonul Y.



2) Apasati orice buton pentru a initializa testarea. Cand apasati butonul, numele acestuia trebuie sa apara pe ecran. Daca numele butonului nu apare pe ecran, inseamna ca tastatura nu functioneaza corect.

3) Apasati de doua ori butonul N pentru a va intoarce la meniul anterior.

2.8 Compatibilitate

Scannerul MaxScan VAG405 VW/AUDI este special conceput pentru a functiona cu majoritatea modelelor de Volkswagen si Audi vandute in toata lumea din 1990. Daca un Audi sau un VW are un conector de date OBD II cu 16 pini, cititorul de coduri va functiona cu siguranta. Daca, in schimb, are un conector de date 2x2, atunci functionarea cititorului de coduri va depinde de numarul de cabluri ce se conecteaza cu pinii - 3 sau 4. Daca exista 4 cabluri, fiecare conectandu-se la un pin, atunci cititorul va functiona, iar daca exista doar 3 cabluri, un pin va ramane descoperit si astfel cititorul de coduri MaxScan nu va functiona.

Daca detineti un VW/AUDI cu model vechi 2x2 de conector de date, atunci veti avea nevoie de un adaptor 2x2, care nu este inclus in acest pachet.

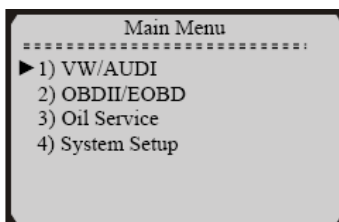
3. INSTRUCIUNI DE UTILIZARE

3.1 Diagnoza VW/AUDI

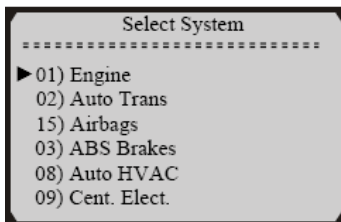
Citirea codurilor

Atentie: Nu conectati sau deconectati nici un echipament de testare cu motorul sau contactul electric al masinii pornit!

- 1) Intrerupeti contactul electric al masinii.
- 2) Localizati conectorul de date cu 16 pini.
- 3) Introduceti mufa OBD II in conectorul de date al masinii.
- 4) Porniti contactul electric al masinii, dar nu porniti motorul.
- 5) Apasati butonul Y. Pe ecran va apare meniul principal (Main Menu).
- 6) Din meniul principal, selectati VW/AUDI, dupa care apasati butonul Y.



7) Din meniul Select System, selectati sistemul dorit, dupa care apasati butonul Y.



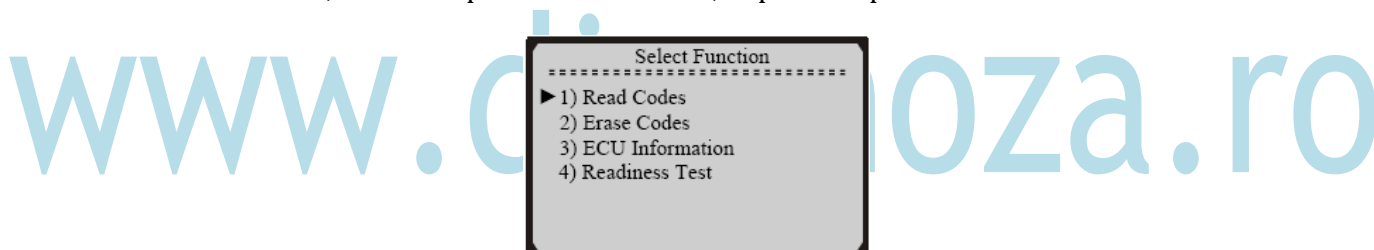
Daca dispozitivul de scanare nu reuseste sa intre in comunicatie cu Modulul de Control al masinii (ECU), mesajul LINK ERROR va aparea pe ecran.

- ✓ Verificati contactul electric al masinii, care trebuie sa fie pornit
- ✓ Verificati conectarea corecta dintre cablul scanner-ului si mufa OBD II
- ✓ Asigurati-va ca vehiculul este compatibil cu sistemul OBD II
- ✓ Intrerupeti contactul electric si asteptati 10 secunde, dupa care reluati procedura incepand cu pasul 5.

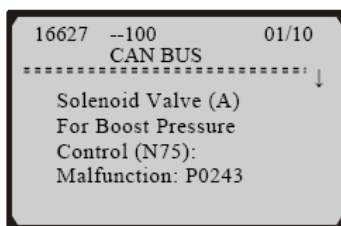
Daca mesajul LINK ERROR persista, contactati distribuitorul sau service-ul producatorului !

Numerele (01, 02, 15, 03, 08, etc) situate inaintea numelui sistemului se refera la adresa fizica repartizata sistemului!

8) In meniul Select Function, selectati optiunea Read Codes, dupa care apasati butonul Y.



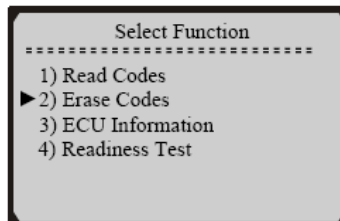
- Daca nu exista nici un cod de eroare stocat, pe monitor va aparea mesajul NO CODES ARE STORED IN THE MODULE!
- Daca exista coduri de eroare stocate, numarul codului si definitia acestuia vor aparea pe ecran.
- Subcodul, protocolul de comunicatie, pozitia codului in lista si numarul total de coduri stocate vor fi observate in partea dreapta sus a ecranului.
- Daca o definitie DTC nu este disponibila, veti fi sfatuiti sa consultati cartea tehnica a masinii.
- Daca au fost detectate mai multe coduri de eroare, folositi butoanele de navigatie UP/DOWN pentru a vizualiza toate codurile.



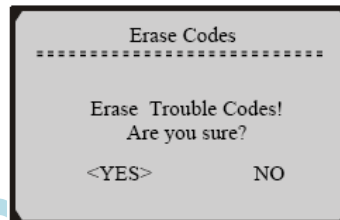
Stergerea Codurilor

Atentie: Stergerea Codurilor de Eroare poate face ca dispozitivul de scanare sa stearga nu numai codurile din computerul de bord, ci si captura de date si datele specifice producatorului vehiculului. Mai mult, stergerea Codurilor de Eroare poate conduce la setarea monitoarelor ca NOT READY sau NOT COMPLETE. Nu stergeti codurile inainte ca sistemul sa fie verificat in intregime de catre un tehnician!

1) Daca ati decis sa stergeti codurile de eroare, folositi butoanele de navigare UP/DOWN pentru a selecta Erase Codes din meniul Select Function, si apasati butonul Y.



2) Va aparea un mesaj de confirmare:



3) Daca nu doriti sa stergeti codurile de eroare, apasati butonul N. Pe ecran va fi afisat mesajul COMMAND CANCELLED.

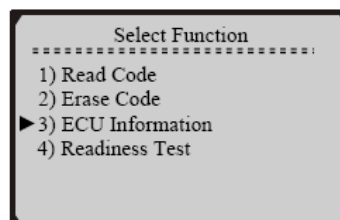
4) Daca doriti sa stergeti codurile, apasati butonul Y.

In cazul in care codurile de eroare au fost sterse cu succes, pe ecran va fi afisat mesajul ERASE DONE (stergere efectuata), urmat de un mesaj ce indeamna la rescannerarea sistemului. Apasati orice buton pentru intoarcerea la meniul Select Function

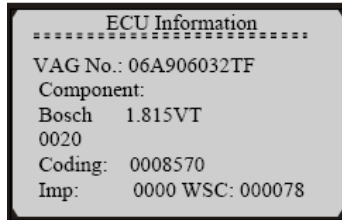
In cazul in care codurile nu pot fi sterse, pe ecran va fi afisat mesajul ERASE FAILURE! (stergere esuata). Apasati butonul N pentru intoarcerea la meniul Select Function.

Vizualizarea Informatiilor ECU (Unitatea Electronica de Control)

1) Pt a vizualiza informatiile ECU, in meniul Select Function, selectati ECU Information, dupa care apasati butonul Y.



Iata un exemplu de ecran cu informatii ECU.



Daca informatiile ECU nu sunt disponibile, un mesaj va va avertiza de acest fapt.

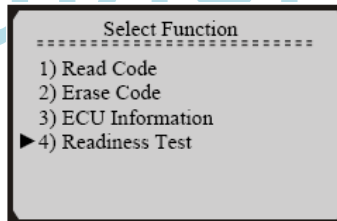
2) Apasati butonul N pentru a va intoarce la meniul precedent.

Testul starii de pregatire

Important: Functia Pregatire I/M este folosita pentru verificarea functionarii sistemului de emisie al vehiculelor compatibile OBD II. Este ideal ca aceasta functie sa fie folosita inainte de un control legal al emisiilor vehiculului dvs.

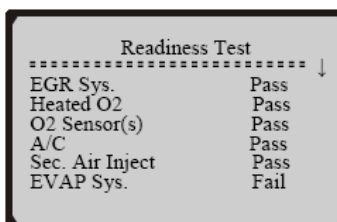
- **PASS** - indica faptul ca un anumit monitor si-a incheiat cu succes testarea.
- **FAIL** - indica faptul ca un anumit monitor nu a trecut testarea, sau ca acel monitor nu este suportat de catre vehicul

1) In meniul Select Function, selectati optiunea Readiness Test, dupa care apasati butonul Y.



2) Folositi butoanele de navigatie UP/DOWN pentru a vizualiza starea urmatoarelor monitoare:

- Monitorul Sistemului de Recirculatie a Gazelor de Ardere (EGR)
- Monitorul Sondei Lambda (a senzorului de oxigen)
- Monitorul Catalizatorului
- Monitorul Sistemului de Evaporare
- Monitorul Incalzitorului Sondei Lambda
- Monitorul Aerului Secundar
- Monitorul Sistemului de Aer Conditionat
- Monitorul Convertorului Catalitic



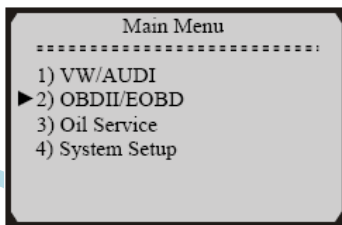
3) Apasati butonul N pentru a va intoarce la meniurile precedente.

3.2 Diagnoza OBD II/EOBD

Citirea Codurilor

ATENTIE: Nu conectati sau deconectati nici un echipament de testare cu motorul sau contactul electric al masinii pornit!

- 1) Opriti contactul electric al masinii.
- 2) Localizati Conectorul de Date cu 16 pini
- 3) Introduceti cablul OBD II in conectorul de date
- 4) Porniti contactul electric al masinii, dar lasati motorul oprit.
- 5) Apasati butonul Y. Pe ecran va apare meniul principal (Main Menu)
- 6) In meniul principal, selectati optiunea OBD II/EOBD.

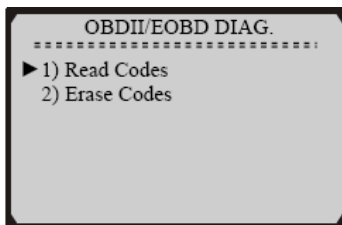


7) Apasati butonul Y. Pe ecran vor rula toate protocoalele, pana cand cel suportat de catre vehicul este gasit

Daca dispozitivul de scanare nu reuseste sa intre in comunicatie cu ECU (modulul de control), mesajul LINK ERROR va fi afisat pe ecran.

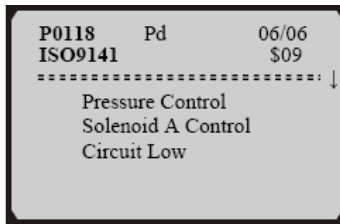
8) Dupa afisarea protocolului, apasati orice buton sau asteptati aprox. 2 secunde pentru ca meniul OBD II/EOBD sa apara pe ecran.

9) Din meniul principal, selectati optiunea Read Codes, dupa care apasati butonul Y.



Daca nu exista coduri de eroare stocate, pe ecran va apare urmatorul mesaj: NO CODES ARE STORED IN THE MODULE!

Daca exista coduri de eroare, acestea vor fi afisate pe ecran. Numarul codului de eroare (DTC) va fi inscris in coltul stanga sus, iar definitia lui va fi afisata pe ecran.



In coltul dreapta sus se vor putea observa urmatoarele informatii: tipul de cod (generic sau specific producatorului), protocolul folosit, sirul de coduri aflat in observatie in momentul prezent, numarul total de coduri de eroare si ID-ul modulului.

In cazul in care codul este un cod in asteptare, simbolul Pd va fi afisat langa numarul acestuia.

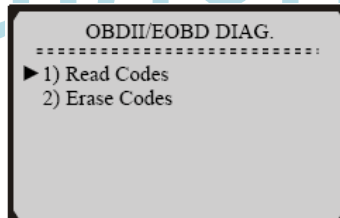
Daca definitia unui cod de eroare ocupa mai mult de un ecran, folositi butonul Y pentru a vizualiza orice informatie suplimentara.

In cazul in care codurile salvate contin informatii extinse sau specifice producatorului, veti fi condusi inspre consultarea colectiei de definitii de coduri, pe care o gasiti pe CD-ul livrat odata cu dispozitivul de scanare.

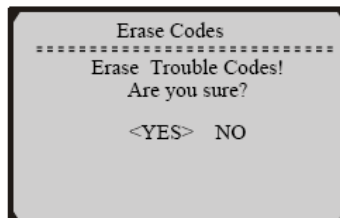
10) Daca au fost detectate mai multe coduri de eroare, folositi butoanele de navigatie UP/DOWN pentru a le vizualiza pe toate.

Stergerea codurilor

1) Daca decideti sa stergeti codurile de eroare, in meniul OBD II/EOBD DIAG. Selectati optiunea Erase Codes, dupa care apasati butonul Y.



2) Pe ecran va aparea un mesaj de confirmare.



3) Daca nu doriti sa continuati cu stergerea codurilor de eroare, apasati butonul N pentru iesire. Pe ecran va aparea mesajul COMMAND CANCELLED.

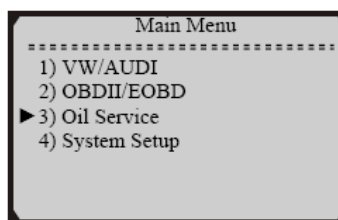
4) Daca doriti sa stergeti codurile, apasati butonul Y

5) In cazul in care codurile au fost sterse cu succes, mesajul ERASE DONE va aparea pe ecran. Apasati orice buton pentru a va intoarce la meniul precedent.

6) In cazul in care codurile nu au fost sterse, mesajul ERASE FAILURE va aparea pe ecran. Apasati butonul N pentru a va intoarce la meniurile precedente.

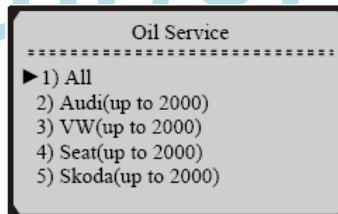
3.3 Service-ul Uleiului

- 1) Opriti contactul electric al masinii
- 2) Localizati conectorul de date al masinii (mufa OBDII)
- 3) Introduceti cablul OBD II in conectorul de date
- 4) Porniti contactul electric al masinii
- 5) Apasati butonul Y. Pe ecran va aparea meniul principal (Main Menu)
- 6) Selectati optiunea Oil Service, dupa care apasati butonul Y.



A. DETECTAREA AUTOMATA A VEHICULULUI

- 1) Selectati optiunea All, dupa care apasati butonul Y.

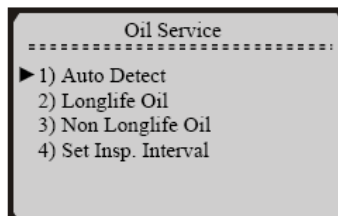


Optiunea All poate fi folosita pentru a detecta automat toate vehiculele cu interfata VAG.

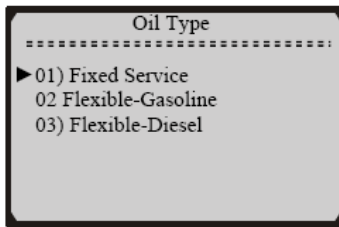
Detectarea Automata a Serviciilor

Funcția Auto Detect este folosita pentru a detecta automat serviciile.

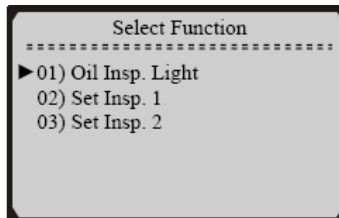
- 2) In meniul Oil Service selectati optiunea Auto Detect dupa care apasati butonul Y pentru confirmare.



- 3) Asteptati cateva secunde pana apare urmatorul ecran.

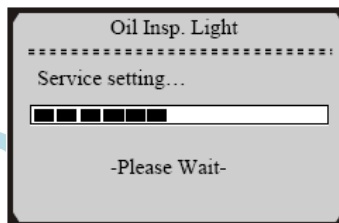


4) Selectati tipul de ulei cu care functioneaza vehiculul dvs, dupa care apasati butonul Y.

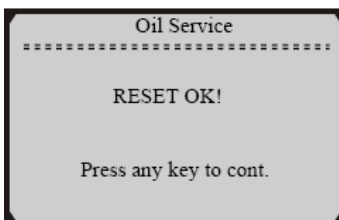


Fiecare vehicul suporta functii de ulei diferite, prin urmare functiile afisate difera de la un vehicul la altul.

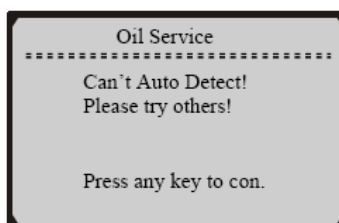
5) Selectati functia de ulei suportata de catre vehiculul dvs si apasati butonul Y. Asteptati cateva secunde pentru ca dispozitivul de scanare sa reseteze serviciul selectat.



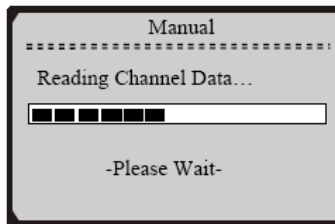
6) Mesajul RESET OK va aparea pe ecran, indicand faptul ca resetarea serviciului a fost completata cu succes.



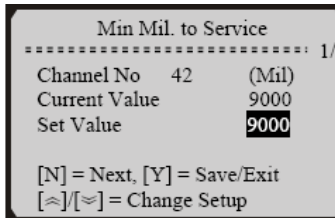
7) Daca vehiculul nu poate fi detectat automat, urmatorul ecran va aparea. In acest caz va trebui sa resetati manual serviciul de ulei dorit.



8) Asteptati cateva secunde sau apasati orice buton pentru a porni citirea canalului de date.

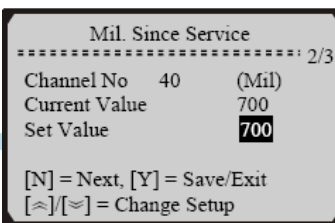


9) Folositi butoanele de navigatie UP/DOWN pentru a modifica valorile.



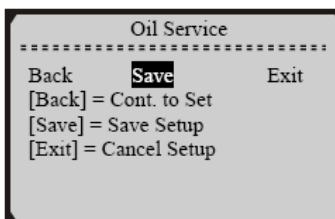
x/x in partea dreapta sus a ecranului indica numarul total de canale de service suportate si numarul de ordine al canalului curent.

10) Folositi butonul N pentru a trece la urmatorul ecran.



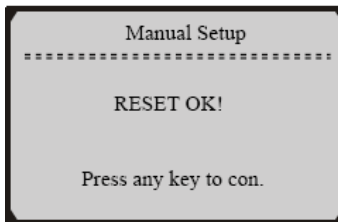
Numarul de canale difera de la un vehicul la altul. In mod normal, un vehicul suporta intre 1 si 5 canale. CURRENT VALUE este valoarea celei mai recente setari inregistrate de catre dispozitivul de scanare. Daca va razganditi dupa ce faceti cateva setari, aceasta valoare poate fi folosita ca sa resetati toate valorile la cele originale. Notati aceasta valoare inainte sa faceti orice modificare.

11) Folositi butoanele de navigatie UP/DOWN pentru a selecta Save si apasati butonul Y pentru a salva setarile.



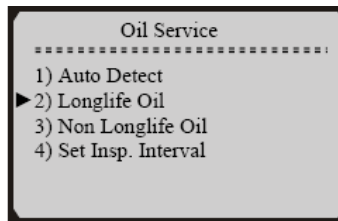
Daca doriti sa continuati sa modificati, selectati Back, dupa care apasati butonul Y. Daca doriti sa anulati toate setarile facute, selectati Exit, dupa care apasati butonul Y, iar setarile facute nu vor fi salvate.

12) Asteptati cateva secunde pana cand va apare pe ecran mesajul RESET OK. Apasati orice buton pentru intoarcere la meniul principal (Main Menu).

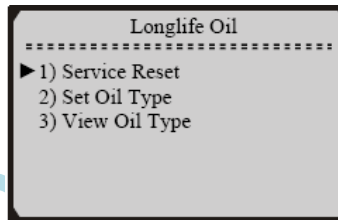


Resetarea serviciului de ulei longlife

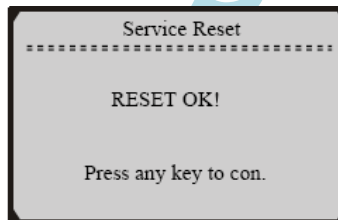
1) In meniul Oil Service, selectati optiunea Longlife Oil, dupa care apasati butonul Y.



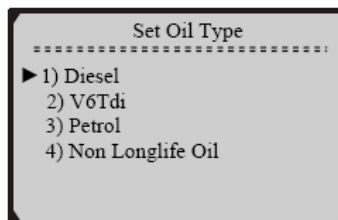
2) In meniul Longlife Oil, selectati optiunea Service Reset, dupa care apasati butonul Y.



3) Apasati orice buton pentru intoarcere la meniul Longlife Oil.

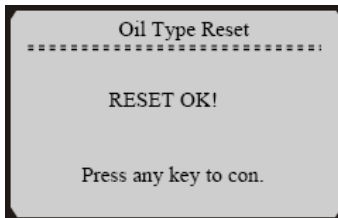


4) Pentru a seta tipul de ulei, selectati optiunea Type din meniul Longlife Oil, dupa care apasati butonul Y.

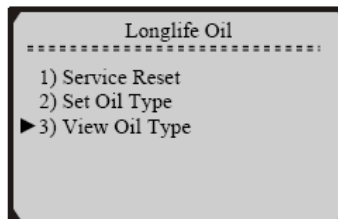


5) Selectati tipul de ulei folosit de catre vehiculul dvs.

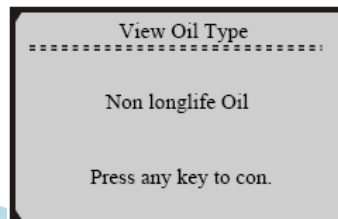
6) Apasati orice buton pentru a va intoarce la meniul Longlife Oil.



7) Pentru a vizualiza tipul de ulei, selectati optiunea View Oil Type din meniul Longlife Oil, dupa care apasati butonul Y.

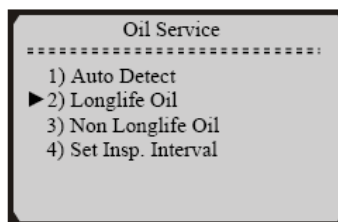


8) Pe ecran va fi afisat tipul de ulei folosit. Apasati orice buton pentru a va intoarce la meniul anterior.

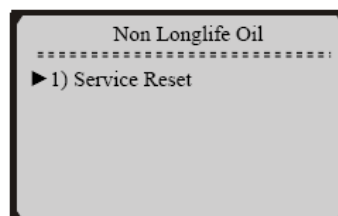


Resetarea serviciului de ulei non-long-life

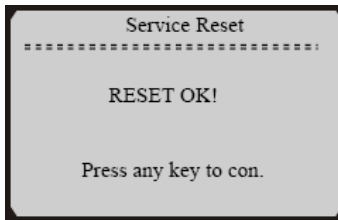
1) Pentru a reseta serviciul de ulei non-long-life, selectati optiunea Non Longlife Oil din meniul Oil Service, dupa care apasati butonul Y.



2) In meniul Non Longlife Oil, selectati optiunea Service Reset dupa care apasati butonul Y.

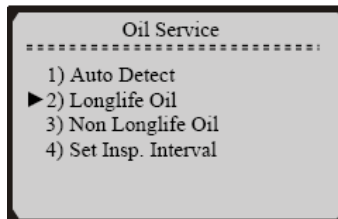


3) Apasati orice buton pentru a reveni la meniul anterior.



Setarea Intervalului de Inspectie

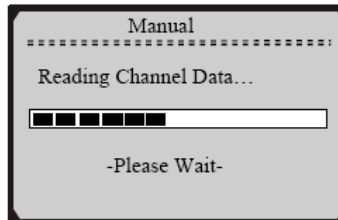
1) In meniul Oil Service, selectati optiunea Set Insp. Interval, dupa care apasati butonul Y.



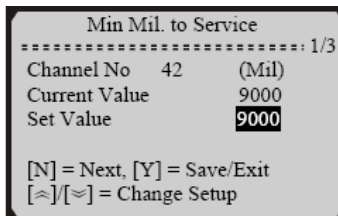
2) Asteptati cateva secunde pana apare urmatorul ecran.



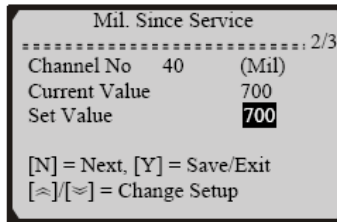
3) Daca resetarea serviciului de ulei nu este efectuata in mod automat de catre dispozitivul de scanare, urmatorul ecran va apare, si dvs veti fi nevoit sa efectuati resetarea manuala.



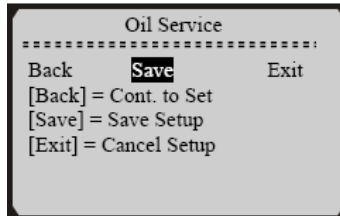
4) Folositi butoanele de navigatie UP/DOWN pentru a modifica valoarea setata.



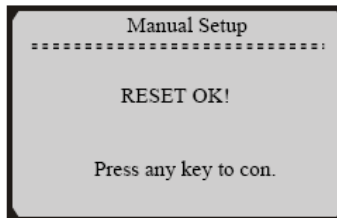
5) Folositi butonul N pentru a trece la urmatorul ecran.



6) Folositi butoanele de navigatie UP/DOWN pentru a selecta Save, si apasati butonul Y pentru salvarea setarilor.

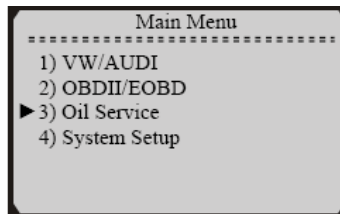


7) Apasati orice buton pentru a reveni la meniul principal.

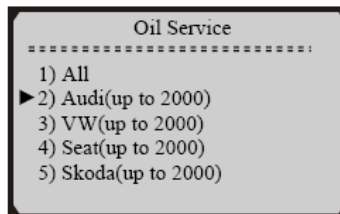


B. Selectarea Manuala a tipului de vehicul

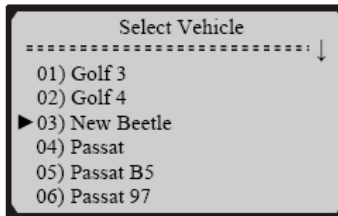
1) Daca doriti sa selectati manual vehiculul, in meniul principal (Main Menu) selectati Oil Service, dupa care apasati butonul Y.



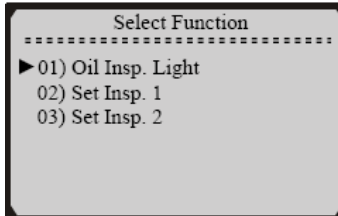
2) Selectati marca vehiculului, dupa care apasati tasta Y pentru confirmare.



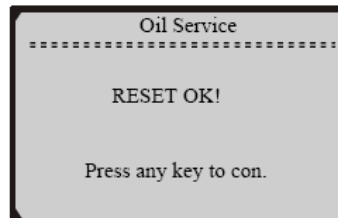
3) Selectati modelul vehiculului, dupa care apasati butonul Y.



4) Selectati serviciul de ulei suportat de catre vehiculul dvs.



5) Asteptati cateva secunde pana cand apare urmatorul ecran.



Daca pe ecran apare mesajul SERVICE RESET FAILED, repetati procedura incepand cu pasul 3 sau folositi optiunea Auto Detect.

4. GARANTIE SI SERVICE

Autel garanteaza clientilor sai ca acest produs nu va suferi nici o defectiune datorata manoperei sau materialelor din care este fabricat pentru o perioada de un (1) an de la data primei cumparari, sub rezerva urmatorilor termeni si conditii:

- 1) Unica responsabilitate a Autel sub auspiciile acestei Garantii este fie de a repara, sau – la decizia Autel – de a inlocui dispozitivul de scanare fara perceperea vreunui cost, in prezenta dovezii de cumparare. Bonul fiscal de cumparare poate fi folosit in acest scop.
- 2) Aceasta garantie nu se aplica in cazul unor defectiuni produse in urma utilizarii incorecte, a unui accident, a unei inundatii, a unui fulger, sau in cazul in care produsul a suferit modificari fizice sau reparatii din partea altor persoane decat personalul abilitat al Service-ului producatorului.
- 3) Autel nu va fi raspunzator pentru nici o dauna accidentala sau ce rezulta din folosirea, folosirea incorecta sau montarea dispozitivului de scanare.
- 4) Acest manual este bazat pe cele mai noi informatii disponibile la momentul publicarii si Autel nu este raspunzator pentru acuratetea sau exhaustivitatea acestuia. Autel isi rezerva dreptul de a aduce oricand modificari prezentului manual fara notificarea utilizatorului.

Proceduri de service

Daca aveti nelamuriri sau aveti nevoie de mai multe informatii, contactati magazinul de unde ati cumparat produsul, sau distribuitorul, sau vizitati pagina noastra web www.auteltech.com. In cazul in care este necesar sa returnati produsul pentru reparatii, contactati distribuitorul pentru mai multe informatii.